

5. *Sursock, A.* Trends 2010: a Decade of Change in European Higher Education / A. Sursock, H. Smidt. – Brussels: EUA Publications, 126. – 2010.

Н. А. Мамыко

Витебский государственный университет имени П. М. Машерова,
Витебск, Беларусь

N. A. Mamyko

Vitebsk State University named after P. M. Masherov, Vitebsk, Belarus

УДК 372.881.161.1:394.91:004.9

КОМПЬЮТЕРЫ В ОБУЧЕНИИ РКИ: ПРОБЛЕМЫ И РЕШЕНИЯ

COMPUTERS IN TRAINING RUSSIAN AS FOREIGN LANGUAGE: PROBLEMS AND SOLUTIONS

Статья посвящена обучению студентов-иностранцев русскому языку (РКИ) при помощи современных информационных технологий. Особое внимание уделено использованию новых информационных технологий при обучении русскому языку как иностранному. Выделяются и описываются характерные особенности на задачах педагога и деятельности учащихся.

Ключевые слова: задачи, актуальность, трудность в обучении, информационные технологии, студент-иностранец.

The article is devoted to the training of foreign students in the Russian language using modern information technologies. Particular attention is paid to the use of new information technologies in teaching Russian as a foreign language. Identify and describe the characteristics of the tasks of the teacher and the activities of students.

Key words: tasks, relevance, learning difficulties, information technologies, student-foreigner.

Компьютер является не просто техническим устройством, он предполагает соответствующее программное обеспечение. Решение указанной задачи связано с преодолением трудностей, обусловленных тем, что одну часть задачи – конструирование и производство ЭВМ – выполняет инженер, а другую – педагог, который должен найти разумное дидактическое обоснование между логикой работы вычислительной машины и логикой развертывания живой человеческой деятельности учения. Трудность состоит в том, что любое средство, используемое в учебном процессе, является лишь одним из равноправных компонентов дидактической системы наряду с другими ее звеньями: целями, содержанием, формами, методами, деятельностью педагога и деятельностью учащегося. Все эти звенья взаимосвязаны, и изменение в одном из них обуславливает изменения во всех других. Как новое содержание требует новых форм его организации, так и новое средство предполагает переориентацию всех других компонентов дидактической системы. Поэтому установка в вузовской аудитории вы-

числительной машины или дисплея есть не окончание компьютеризации, а ее начало – начало системной перестройки всей технологии обучения. Преобразуется прежде всего деятельность субъектов образования – преподавателя и студента. Им приходится строить принципиально новые отношения, осваивать новые формы деятельности в связи с изменением средств учебной работы и специфической перестройкой ее содержания. И в этом, а не в овладении компьютерной грамотностью преподавателями и студентами или насыщенности аудиторий обучающей техникой, состоит основная трудность компьютеризации образования.

В настоящее время использование новых информационных технологий при обучении русскому языку как иностранному – один из важных аспектов совершенствования и интенсификации учебного процесса. С помощью информационных технологий реализуются такие принципы обучения, как принципы индивидуализации, коммуникативности, интерактивности, страноведения. Все больше внимания уделяется обеспечению качества учебной работы и овладению студентами новыми технологиями обучения. Цель обучения русскому языку как иностранному – это коммуникативная деятельность учащихся, т. е. практическое владение языком. Задачи преподавателя – активизировать деятельность каждого студента в процессе обучения, создать ситуации для их творческой деятельности. ЭВМ является как раз вспомогательным инструментом, с помощью которого возможно решение этих задач.

Актуальность использования компьютера в образовании определяется следующими причинами: широкими возможностями информационных технологий по индивидуализации образования; предоставлением широкого поля деятельности для активной самостоятельной деятельности обучающихся; возможностью общения через Интернет с любым человеком, независимо от пространственного расположения; высокой наглядностью представления учебного материала; предоставлением широкого поля для активной самостоятельной деятельности обучающихся; доступностью информационных технологий в любое удобное для студента время; все возрастающими интерактивными возможностями информационных технологий; легкостью и привычностью организации игровых форм обучения.

Процесс обучения русскому языку невозможно свести лишь к формированию речевой и лингвистической компетенции студентов, в современных условиях обучение русскому как иностранному языку должно обеспечивать вхождение в чужую культуру и информационную практику деятельности. Это наиболее логично обеспечивать компьютерными средствами, оптимально сочетая их использование с традиционными методами обучения иностранным языкам. Работа с компьютером значительно расширяет диапазон дидактических методов, которые используются при обучении студентов-иностранцев языку специальности, улучшает качество усвоения изучаемого материала, вызывает заинтересованность студентов и способствует повышению успешности.

Язык и культуру другой страны можно изучать по-разному: используя традиционные методы, учебники и учебные программы или используя современные информационные технологии. Как показывает практика, из всех существующих технических средств обучения компьютеры наилучшим образом «вписываются» в структуру учебного процесса, наиболее полно удовлетворяют дидактическим требованиям и максимально приближают процесс обучения к реальным условиям.

Необходимо учитывать и тот факт, что наши студенты изучают язык с целью получения образования на русском языке, это значит, что в каждой учебной группе должна быть учтена сфера интересов учащихся (литература, естественные науки, история и т. д.). Компьютеры позволяют максимально адаптировать процесс обучения к индивидуальным особенностям учащихся (каждый студент получает возможность работать в своем ритме, выбирая для себя оптимальные объем и скорость усвоения материала). Компьютерные технологии обучения, будучи направленными на реальный учет индивидуально-психологических, физиологических особенностей учащихся позволяют: 1) рационально организовать учебный процесс, четко разделив виды работ по месту и способу их выполнения; 2) создать благоприятные условия для управления процессом обучения; 3) максимально приблизить процесс к реальным потребностям учащихся и реальным условиям обучения; 4) достичь активизации разных источников восприятия, обработки и активизации речевого материала; 5) обеспечить всесторонний контроль учебного процесса (текущий, промежуточный, итоговый). Компьютерный контроль позволяет значительно сэкономить учебное время, т. е. происходит одновременная проверка знаний всей группы. Кроме того, в силу своих технических возможностей компьютер является наиболее подходящим и гибким средством для организации самостоятельной работы студентов, для изучения отдельных тем, для самоконтроля полученных знаний.

Компьютерные и телекоммуникационные технологии существенно видоизменяют преподавательскую деятельность, место и роль преподавателя в учебном процессе, его основные функции. Преподаватель при обучении в компьютерном классе выступает в роли консультанта по особо трудным заданиям. Таким образом, компьютеры могут быть с успехом использованы на всех стадиях учебного занятия: они оказывают значительное влияние на контрольно-оценочные функции урока, придают ему игровой характер, способствуют активизации учебно-познавательной деятельности учащихся. Компьютеры позволяют добиться качественно более высокого уровня наглядности предлагаемого материала, значительно расширяют возможности включения разнообразных упражнений в процесс обучения.

Сегодня важными составляющими профессиональной компетенции преподавателя русского языка в иностранной аудитории должны стать: информационная грамотность, профессиональное владение новыми средствами обучения, применение уже имеющихся и, что особенно важ-

но, самостоятельное создание новых электронных учебно-методических материалов. Вследствие этого подготовку будущих преподавателей русского языка как иностранного уже сегодня необходимо строить на обновленном курсе методики преподавания РКИ, учитывая, что не только современное состояние, но и тенденции развития дисциплины. Совершенно очевидно, что компьютерные информационные технологии неизбежно вошли в арсенал учебных средств, так как компьютер стал инструментом профессиональной деятельности и источником информации для широкого круга людей. Однако важно отметить, что самый современный компьютер, даже с технологиями мультимедиа, не может заменить преподавателя в учебном процессе.

Вывод, который делают исследователи в тех странах, где накоплен опыт компьютеризации, прежде всего в развитых странах Запада, состоит в том, что реальные достижения в этой области не дают оснований полагать, что применение ЭВМ кардинально изменит традиционную систему обучения к лучшему. Нельзя просто встроить компьютер в привычный учебный процесс и надеяться, что он осуществит революцию в образовании. Нужно менять саму концепцию учебного процесса, в который компьютер органично вписывался бы как новое, мощное средство обучения.

Г. В. Манохина

Белорусский государственный университет культуры и искусств,
Минск, Беларусь

М. А. Манохина

Академия управления при Президенте Республики Беларусь, Минск,
Беларусь

G. V. Manokhina

Belarusian State University of Culture and Arts, Minsk, Belarus

M. A. Manohina

Academy of Public Administration under the aegis of the President
of the Republic of Belarus, Minsk, Belarus

РОЛЬ И МЕСТО УЧЕБНОЙ ЭКСКУРСИИ В ПРОЦЕССЕ ИЗУЧЕНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО

ROLE AND PLACE OF EDUCATIONAL EXCURSION IN THE PROCESS OF STUDYING RUSSIAN LANGUAGE AS FOREIGN

В процессе современного обучения русскому языку как иностранному важную роль приобретает вовлечение студента-иностранца в процесс межкультурного общения, что способствует получению новых знаний и развитию речевых компетенций. Учебная экскурсия является важным механизмом формирования подобных способностей и навыков. Данная форма работы с иностранными студентами строится с учетом уровня языковой подготовки